



Bundesamt für Sport BASPO



Das Bundesamt für Sport BASPO sucht:

Hochschulpraktikant/in Sprachdienst Italienisch

80 - 100% / Magglingen

Bundesamt für Sport BASPO – Für den Sport und die Bewegung in der Schweiz

Unterstützen Sie unsere italienischen Sprachprofis beim Übersetzen und lernen Sie ein breites Spektrum an Themen und Textarten kennen!

Ihre Aufgaben

- Verschiedene Textarten (Berichte, parlamentarische Vorstösse, Medienmitteilungen, allgemeinsprachliche Texte, Webseiten, didaktische und (sport-)technische Texte usw.), aus dem Deutschen, und teilweise aus dem Französischen, ins Italienische übersetzen
- Revisionsarbeiten schrittweise übernehmen
- Team bei Terminologiearbeit sowie bei anderen Arbeiten im Rahmen der laufenden Projekte unterstützen
- Leiterin beim Übergang zum neuen Übersetzungstool unterstützen

Ihre Kompetenzen

- Übersetzerdiplom (Bachelor- bzw. Masterabschluss) oder gleichwertiger Hochschulabschluss
- Kenntnisse der gängigen Übersetzungs- und IT-Tools
- Sehr gute redaktionelle Fähigkeiten und Flair für sprachliche Vermittlung; Selbständige und sorgfältige Arbeitsweise
- Freude an dienstleistungsorientiertem Arbeiten im Team
- Sehr gute Kenntnisse zweier Amtssprachen und ausgezeichnete passive Kenntnisse der dritten Amtssprache

Zusatzinformationen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Frau Cristina Poma, Leiterin italienischer Sprachdienst, Tel. +41 58 460 53 90

[Informationen](#) zu den Hochschulpraktika in der Bundesverwaltung.

Das Praktikum ist auf ein Jahr befristet, mit Stellenantritt am 01.01.2022. Der Studienabschluss darf bei Praktikumsbeginn maximal ein Jahr zurückliegen (entscheidend ist das Datum auf dem Diplom).